

## Asistencia adicional

### CATHOLIC CHARITIES

630-495-8008  
www.cc-doj.org

### COD CAREER SERVICES

630-942-2230  
www.cod.edu/about/career

### DUPAGE COUNTY COMMUNITY SERVICES

630-407-6500  
www.co.dupage.il.us/community

### DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

630-682-7400

### MENTAL HEALTH SERVICES - ACCESS & CRISIS CENTER

630-627-1700  
www.dupagehealth.org

### URGENT CARE DENTAL CLINIC

630-682-7400  
www.dupagehealth.org/dental/programs

### COLLEGE OF DUPAGE DENTAL HYGIENE CLINIC

630-942-3250  
www.cod.edu/programs/dental/clinic\_appointments.aspx

### CHICAGO DENTAL SOCIETY FOUNDATION DENTAL CLINIC

630-260-8530

### DUPAGE HOME OWNERSHIP CENTER

630-260-2500  
www.dhoc.org

### ILLINOIS DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES

630-530-1120  
www.dhs.state.il.us  
Solicite beneficios por Internet, incluso SNAP (cupones de alimentos).

### ILLINOIS EMPLOYMENT & TRAINING

630-495-4345  
www.ides.illinois.gov  
Aplique para beneficios por Internet.

### ILHOUSINGSEARCH.ORG

Internet es la herramienta que le permite buscar informacion de vivienda.

*People's Resource Center es una organización sin fines de lucro 501(c)3.*

*(ACTUALIZADO OCT 2016)*

## Asistencia adicional

### THE ILLINOIS HUNGER COALITION (HUNGER HOTLINE)

800-359-2163  
www.ilhunger.org

Solicite por teléfono cupones para alimentos y cobertura de salud del tipo de AllKids. Averigüe si reúne los requisitos para beneficiarse de otros programas, como el WIC. Obtenga ayuda gratis y confidencial si ya solicitó beneficios y está teniendo problemas para obtenerlos. Encuentre rápidamente una despensa de alimentos de emergencia o un comedor comunitario cercano.

### NAMI DUPAGE (NATIONAL ALLIANCE ON MENTAL ILLNESS)

630-752-0066

www.namidupage.org

### NORTHERN ILLINOIS FOOD BANK

solvehungertoday.org  
Recurso en línea que le ayudará a localizar despensas de alimentos, comedores comunitarios y programas de alimentos cerca suyo.

### THE SALVATION ARMY

630-629-4948  
www.usc.salvationarmy.org/oakbrook

### UTILITY ASSISTANCE (LIHEAP)

630-407-6500  
www.dupageco.org/Community\_Services/Client\_Services/6068

### VNA HEALTH CARE

630-892-4355  
www.vnahealth.com

### WIC (WOMEN, INFANTS, CHILDREN)

630-682-7400  
www.dupagehealth.org/women-children-health-wic-services

### OFICINAS MUNICIPALES LOCALES

**ADDISON:** 630-530-8161  
**BLOOMINGDALE:** 630-529-9993  
**DOWNERS GROVE:** 630-719-6600  
**LISLE:** 630-968-2087  
**MILTON:** 630-668-1616  
**NAPERVILLE:** 630-355-2786  
**WAYNE:** 630-231-7173  
**WINFIELD:** 630-231-3591  
**YORK:** 630-620-2400

## ACERCA DEL PEOPLE'S RESOURCE CENTER

Desde 1975, el People's Resource Center ha unido a los vecinos para responder ante el hambre y la pobreza en el condado de DuPage. Con un equipo de más de 2,000 voluntarios, ofrecemos comida nutritiva y otras necesidades básicas como ropa y ayuda para rentas a personas que enfrentan momentos difíciles. Además, conectamos a las personas con recursos – educación y tutoría, trabajos, tecnología, arte, una comunidad generosa – para crear un futuro de esperanza y oportunidades para todos.

## OPORTUNIDADES DE VOLUNTARIADO

Las oportunidades de voluntariado en el People's Resource Center incluyen ayudar en la despensa de alimentos o el ropero, dictar clases y tutorías, oficiar de orientador laboral y de técnico para reparar computadoras, o ayudar con eventos especiales, trabajo administrativo y extensión a la comunidad. *Para más detalles, visite nuestro sitio web.*

## APOYO AL PEOPLE'S RESOURCE CENTER

Sus generosas donaciones al People's Resource Center nos permiten atender a más de 30,000 vecinos de DuPage cada año.

**Done por Internet, en [www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org) – es fácil, rápido y seguro.**

**Envíe cheques a People's Resource Center, 201 S. Naperville Road, Wheaton, Illinois 60187.**

También recibimos con mucho gusto donaciones de alimentos, ropa, zapatos, equipo informático, material para arte y libros. Visite nuestro sitio web e infórmese sobre los artículos que más necesitamos. ¡Gracias!

**630-682-5402**

630-682-5412 fax

**[www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org)**

facebook.com/peoplesresourcecenter  
www.youtube.com/user/peoplesresource

### Wheaton

201 S. Naperville Road, Wheaton, Illinois 60187

### Westmont

104 Chestnut Avenue, Westmont, Illinois 60559

## Nuestros servicios

SATISFACER LAS  
NECESIDADES DE  
NUESTRA COMUNIDAD  
DE VECINO A VECINO



**People's Resource Center**

**630-682-5402**

**[www.peoplesrc.org](http://www.peoplesrc.org)**

### Wheaton

201 S. Naperville Road, Wheaton, Illinois 60187

### Westmont

104 Chestnut Avenue, Westmont, Illinois 60559

## Nuestros servicios

People's Resource Center sirve a los residentes del condado de DuPage. En el momento de la inscripción como cliente del People's Resource Center se le solicitará un comprobante de domicilio (una factura actual de un servicio público, el contrato de renta, un documento de Medicaid).



### DESPENSA DE ALIMENTOS

- Alimentos gratis para quienes lo necesiten
- Despensa "a elección del cliente": elija de nuestras estanterías los productos que su familia prefiera
- Entre los artículos disponibles suele haber productos frescos, carnes congeladas, pan, arroz, pasta, frijoles, alimentos enlatados, pañales, papel higiénico y artículos para el cuidado personal
- Dos visitas por hogar y por mes
- Llame al 630-682-5402 para hacer una cita

#### HORARIO DE LA DESPENSA DE ALIMENTOS

##### WHEATON – 201 S. NAPERVILLE ROAD

Lunes, martes y jueves	8:30 – 11:15 am
	1:00 – 2:45 pm
Miércoles	6:00 – 8:00 pm
Sábado	9:00 – 11:45 am

##### WESTMONT – 104 CHESTNUT AVENUE

Martes	8:30 - 11:15am
	1:00 – 2:45 pm
Miércoles	8:30 – 11:15 am
Jueves	5:30 – 7:30 pm
Sábado	8:30 – 11:15 am

## Nuestros servicios



### EL ROPERO

- Ropa gratis, en buen estado, en todas las tallas, estilos y necesidades
- Cada integrante de la familia recibe 5 puntos para gastar por mes. En general, cada prenda cuesta 1 punto
- Para obtener más información, llame al 630-682-5402

#### HORARIO DEL ROPERO

##### WHEATON – 201 S. NAPERVILLE ROAD

Lunes	6:00 – 8:00 pm
Miércoles	8:30 – 11:15 am
	1:00 – 2:45 pm
Viernes	8:30 – 11:15 am
	1:00 – 2:45 pm

##### WESTMONT – 104 CHESTNUT AVENUE

Lunes	8:30 - 11:15am
Jueves	1:00 – 2:45 pm



### SERVICIO SOCIAL

- Asistencia económica de emergencia para vivienda y otras necesidades fundamentales
- Solicitudes para atención médica de bajo costo o gratuita, SNAP (cupones de alimentos) etc.
- Cupones para ropa, muebles y artículos para el hogar
- Información y referencias a otros servicios sociales
- Llame al 630-682-5402 ext. 323 si necesita

## Nuestros servicios



### ACCESO A COMPUTADORAS Y CAPACITACIÓN

- Acondicionamiento y reparaciones de computadoras gratis
- Llame al 630-682-5402 ext. 247 para reparaciones de computadoras
- Clases gratuitas de computación en todo el condado
- Llame al 630-682-5402 ext. 223 para inscribirse para una clase
- El uso de computadoras en nuestro laboratorio de computación es gratuito
- Cheque PRC website para Tech Talk seminario tecnico

#### LABORATORIO DE COMPUTACION

##### Profesor(a) Disponible\*

##### WHEATON – 201 S. NAPERVILLE ROAD

Lunes, Martes, Jueves	8:30am – 11:30am
	1:00pm – 3:00 pm
Sabado	9:00am – 12:00pm
Lunes, Miercoles, Viernes	11:30am – 1:00pm*

##### WESTMONT – 104 CHESTNUT AVENUE

Lunes	3:00pm – 4:30pm*
Martes	1:00pm – 3:00pm*
Miércoles	8:30am – 11:30am*
Jueves	5:30pm – 7:30pm*



### ESTUDIO DE ARTE

- Clases de arte gratis
- Clases dependen del lugar y incluyen cosas como costura, pintura, ceramic, escritura creativa, medios variados y mucho mas
- Conosca otros, aprenda nuevas habilidades y explore su lodo creativo
- Llame al 630-682-5402 para mas informacion

## Nuestros servicios



### AYUDA LABORAL

- Asistencia y adiestramiento gratuito de persona a persona sobre búsqueda de empleo
- Escriba o mejore su curriculum vitae/resume
- Asistencia desarrollando un plan para buscar empleo y ayuda para mejorar las destrezas para las entrevistas
- Información semanal sobre oportunidades de trabajo
- Seminarios gratis cada mes en Wheaton y Westmont
- Llame al 630-682-5402 ext. 333 para hacer una cita



### APRENDIZAJE Y ALFABETIZACIÓN DE ADULTOS

Clases y tutoria gratis en el condado por:

- Mejore sus destrezas de lectura, escritura y matemáticas
- Aprenda inglés
- Estudie para el examen GED equivalente a preparatoria
- Preparese para el exámen de la entrevista de ciudadanía
- Estudie para la prueba de manejo, examen de CNA, CDL, etc.
- Reciba ayuda con su tarea o pruebas para clases y entremientos
- Llame al 630-682-5402 ext. 337 para más información

#### HORARIO DE CLASE ABIERTA

##### WHEATON – 201 S. NAPERVILLE ROAD

Lunes, Miercoles, Viernes	9:30am - 11:30am
---------------------------	------------------